



## Ders Bilgi Formu

Ders Adı	Kodu	Yerel Kredi	AKTS	Ders (saat/hafta)	Uygulama (saat/hafta)	Laboratuvar (saat/hafta)
Teknik Metin Yazarlığı	MTF2391	2	4	2	0	0

Önkoşullar	Yok
------------	-----

Yarıyıl	Güz, Bahar
---------	------------

Dersin Dili	Türkçe
-------------	--------

Dersin Seviyesi	Lisans Seviyesi
-----------------	-----------------

Ders Kategorisi	Uzmanlık/Alan Dersleri
-----------------	------------------------

Dersin Veriliş Şekli	Yüz yüze
----------------------	----------

Dersi Sunan Akademik Birim	Batı Dilleri ve Edebiyatı Bölümü
----------------------------	----------------------------------

Dersin Koordinatörü	Deniz Koçak Kurmel
---------------------	--------------------

Dersi Veren(ler)	Deniz Koçak Kurmel
------------------	--------------------

Asistan(lar)ı	
---------------	--

Dersin Amacı	Teknik metin türlerini ve teknik metin oluşturma yöntemlerini öğrencilere uygulamalı olarak açıklayarak teknik metin yazımına ve teknik metin çevirisine temel oluşturmaktır.
--------------	---

Dersin İçeriği	Teknik metin türlerinden hareketle, teknik metin oluşturma yöntem ve tekniklerinin öğrenciye anlatılarak, farklı uzmanlık alanlarında Fransızca ve Türkçe teknik metin yazma uygulamalarının yapılması.
----------------	---

Opsiyonel Program Bileşenleri	Yok
-------------------------------	-----

### Ders Öğrenim Çıktıları

1	Teknik metnin özellikleri konusunda bilgi sahibi olma
2	Teknik metin yazarının sahip olması gereken donanımlara yönelik bilgi sahibi olma
3	Teknik metin oluşturmaya yönelik aşamaları uygulama becerisi
4	Anadilinde ve çalışma dilinde teknik metin yazma becerisi
5	Teknik metin yazarlığına yönelik seçilen bir uzmanlık alanında proje yürütebilme becerisi

### Haftalık Konular ve İlgili Ön Hazırlık Çalışmaları

Hafta	Konular	Ön Hazırlık
1	Dersin Tanıtımı	Ders İçeriği hakkında Bilgi Formu
2	Teknik Metin Nedir? Teknik Metin Yazarı Kimdir?	Sunum 1
3	Kullanım Kılavuzu Nedir? Kullanım Kılavuzu Özellikleri	Sunum 2
4	Teknik Metin Oluşturma Yöntemleri: Hazırlık- Araştırma - Organizasyon aşamaları	Sunum 3 - Alred, Gerald J.; Brusaw, Charles T. & Oliu, Walter E. (2015). The Handbook of Technical Writing, Eleventh Edition, Bedford/St. Martin's

5	Teknik Metin Oluşturma Yöntemleri: Yazım Aşaması	Sunum 4 - Alred, Gerald J.; Brusaw, Charles T. & Oliu, Walter E. (2015). The Handbook of Technical Writing, Eleventh Edition, Bedford/St. Martin's.
6	Teknik Metin Oluşturulması	Kullanım Kılavuzu Oluşturulması
7	Teknik Metinde Kontrol Aşaması	Sunum 5 - Alred, Gerald J.; Brusaw, Charles T. & Oliu, Walter E. (2015). The Handbook of Technical Writing, Eleventh Edition, Bedford/St. Martin's.
8	Midterm 1 / Practice or Review	
9	Teknik Metin Oluşturma Yöntemlerinin Uygulanması: STK Hakkında Teknik Metin Oluşturmak	STK Öğrenci Sunumları (Ara Sınav 1 yerine geçmektedir)
10	Teknik Metin Çözümlemesi	Metin 1: "Ozan Ünal Sergi Tanıtım Yazısı"
11	Teknik Metin Çözümlemesi	Metin 2: "Tefal Çok dilli Kullanım Kılavuzu"
12	Teknik Çeviri Uygulaması	Metin 3: "Nespresso"
13	Teknik Çeviri Uygulaması	Metin 4: "L'avocat, fruit défendu ?"
14	Altyazı Çevirisi ön hazırlıkları	NFT Videosu: "Les NFT c'est quoi?"
15	Final	
16	Final	Ders Kitabı

## Değerlendirme Sistemi

Etkinlikler	Sayı	Katkı Payı
Devam/Katılım	13	
Laboratuvar		
Uygulama		
Arazi Çalışması		
Derse Özgü Staj		
Küçük Sınavlar/Stüdyo Kritiği		
Ödev		
Sunum/Jüri		
Projeler		
Seminer/Workshop		
Ara Sınavlar	1	60
Final	1	40
<b>Dönem İçi Çalışmaların Başarı Notuna Katkısı</b>		60
<b>Final Sınavının Başarı Notuna Katkısı</b>		40
<b>TOPLAM</b>		100

## AKTS İşyükü Tablosu

<b>Etkinlikler</b>	<b>Sayı</b>	<b>Süresi (Saat)</b>	<b>Toplam İşyükü</b>
Ders Saati	13	2	26
Laboratuvar			
Uygulama			
Arazi Çalışması			
Sınıf Dışı Ders Çalışması	13	6	78
Derse Özgü Staj			
Ödev	0	0	0
Küçük Sınavlar/Stüdyo Kritiği			
Projeler	0	0	0
Sunum / Seminer	0	0	0
Ara Sınavlar (Sınav Süresi + Sınav Hazırlık Süresi)	1	2	2
Final (Sınav Süresi + Sınav Hazırlık Süresi)	1	2	2
<b>Toplam İşyükü</b>			108
<b>Toplam İşyükü / 30(s)</b>			3.60
<b>AKTS Kredisi</b>			4

Diğer Notlar	Yok
--------------	-----